REFERENCES

Al-Hassan, A. (2013). *The Importance of Culture in Translation*. Jordan: Petra University.

Basnet, S. (2002). *Translation Studies*. New York: Routledge.

Brower, R.A (2000). *On Translation*. Cambridge: Harvard University Press.

Budianto, L. & Faedani, A. E. (2010). *A Practical Guide for Translation Skill*. Malang: UIN Maliki Express.

Catford, J.C. (1965). *A Linguistics theory of Translation*. Oxford: Oxford university Press.

Cintas, J. D. & Ramael, A. (2014). *Audio Visual Translation: Subtitling*. New York: Routledge.

Das, B.K (2008). *A Handbook of Translation Studies*. New Delh: Atlantic.Ltd.

Ellender, C. (2015). *Dealing With Difference in Audiovisual Translation*. Switzerland: Peter Lang AG

Ghadi, A.S. (2010). All New Theories and Concepts about translation in century. *All theories in Translation,* 1-15. Retrieved August 22, 2017, from http//www/.articlesbased.com/print/1774052

Halliday, M.A.K. (1989). *Spoken and Written Language.* Oxford: Oxford Univeristy Press.

Halliday, M.A.K & Matthiessen, C.M.I.M (2006). *Construing Experience Through Meaning: A Language-based and Cognition*. London: Continuum

Harmer, J. (2010). *The Practice of English Language Teaching fourth Edition*. London: Pearson Education.

Haq, Z. (2017). *Penerjemahan Subtitle Dari Bahasa Inggris Ke Dalam Bahasa Indonesia (Penelitian Analis Isi Sada Subtitle Film Contraband).* Jakarta: Universitas Indraprasta PGRI

Jeffries, L. (1998). *Meaning in English: An Introduction to Language Study*. New York: St. Martin's Press inc.

Krebs, K. (2014). *Translation and Adaptation in Theatre and Film*. New York: Routledge.

Larson, M.L. (1991). *Translation: Theory and Practice, Tension and Interdependence*. Philladelphia: Jhon Benjamins Publishing Company.

Malmkjaer, K. (1998). *Translation & Language Teacing: Language Teaching & Translation*. Manchester: St. Jerome Publishing.

Massey. N (2009). Translation and Interpreting Methods and Approaches 7. Retrieved August 22, 2017, from http://www.translationdirectory.com/articles/article1239

Muhtalifah, S. (2011). *An Analysis on English-Indonesian Translation Shift in the Hannah Banana Short Story by Ribut Wahyudi*. Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah

Murphy, M.L. (2010). *Lexical Meaning.* Cambridge: Cambridge University Press.

Nida, B.A. &. Taber, C.R. (1982). *The Theory and Practice of Translation.* Netherlands: E. J. Brill, Leiden.

Rahayu, P.S. 2015, Translation I, Definition of Translation (EED), at Antasari State Islamic University Banjarmasin. Banjarmasin in September.

Rudolf, M.N. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset

Schiffrin, D., Deborah, T. & Heidi, E.H. (2001). *A hand book of discourse analysis.* Massachusetts. Balckwell Publishers Inc.

Suprapto, D. (2010). *Contextual Meaning of Translation of Children's Story "The Lion King" From English into Bahasa Indonesia*. Jakarta: Bina Nusantara University.

Suryawinata, Z. & Sugeng, H. (2003). *Translation; Bahasa Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Malang: Kanisius.

Titscher, S., Meyer, M., Wodak, R. & Vetter, E. (2000). *Methods of Text and Discourse Analysis*. London: SAGE Publication.Ltd.

Wierzbicka, A. (2006). *English: Meaning and Culture*. New York: Oxford University Press inc.

Zainurrahman. (2009). *The Theories of Translation*: *From History to Procedures*.

Szarkowska, A. (2005). The Power of Film Translation. *Translation Journal 9, 2.* Retrieved may 25, 2017, from http://translationjournal.net/journal/32film

Zatlin, P. (2005). *Theatrical Translation and Film adaptation: A Practitioner's View*. Great Britain: Cromwell Press Ltd